

# Multilingual Electronic Newsletter

# 多言語メールマガジン

## かごしま南の風便り



Kagoshima Southern Wind Tidings

VOL. 167

### ▽トピックス

#### [1 最新情報](#)

「第1回あなたが選ぶかごしま景観大賞」表彰式開催(3月17日)

#### [2 かごしまの国際交流](#)

「鹿児島で世界を語ろう! 第27回 外国人による日本語スピーチコンテスト」開催  
(1月29日)

#### [3 国際交流員のコラム](#)

屋久島・裏腹な島 巨木と苔, 山と海岸, 千年屋久杉と子ガメ②  
鹿児島県国際交流員 ウォン・イミン(シンガポール出身)

---

### 最新情報 - Latest Updates

---

#### ●「第1回あなたが選ぶかごしま景観大賞」表彰式開催(3月17日)●

第1回あなたが選ぶかごしま景観大賞の表彰式を行いました。

この賞は、県内の良好な景観の形成に特に功績のあった方々を表彰するものです。

応募総数32件から選定されたものについて県民投票や審査会を実施し、大賞1件、優秀賞2件を決定しました。

大賞の「海謝美(うんじゃみ)」は、与論島全域の海岸景観保全活動に地域を巻き込みながら取り組んでいることが評価されました。

優秀賞の福永建設株式会社は、日木山川沿いの菜の花の植栽に取り組んでおられ、同じく優秀賞の大隅横川駅保存活用実行委員会は、鹿児島最古の木造駅舎である大隅横川駅の保存継承に取り組まれています。



海謝美の活動風景

## かごしまの国際交流 A-Z - The A-Z of Kagoshima's International

### Relations

#### ●鹿児島で世界を語ろう！第27回 外国人による日本語スピーチコンテスト」開催 (1月29日) ●

1月29日、鹿児島県国際交流協会が「鹿児島で世界を語ろう！第27回外国人による日本語スピーチコンテスト」を開催しました。

当コンテストは、鹿児島県在住の外国人の方に、日本語で意見を発表する機会を提供することで、日本語能力の向上を図るとともに、国籍や文化の違いを越えた相互理解・国際交流を深め、多文化共生の社会づくりを目的としています。

今回は、10か国22名の方から応募があり、その中から予選で選ばれた、6か国9名の方々が本選でスピーチを行い、それぞれの思いを届けました。

最優秀賞を受賞したのは、『分断の世界に生きる』というタイトルでスピーチをした、アメリカ出身のALTバージェス・キーガンさんです。差別による分断について、リアルな思いを発表していただきました。難しい社会問題を日本語で語り、聴衆の心に届くスピーチとなりました。



## 国際交流員のコラム - Coordinator for International Relations (CIR)

### Column

- 屋久島・裏腹な島 巨木と苔，山と海岸，千年屋久杉と子ガメ②●  
鹿児島県国際交流員 ウォン・イミン（シンガポール出身）

11.25「二日目」  
白谷雲水峡



白谷雲水峡は千年屋久杉の間で木や岩が苔に覆われ、深緑の原生林の景色が広がり幻想的な所です。

いくつかのハイキングコースがあるのですが、私たちは太鼓岩コースを選び、白谷雲水峡の中に入りました。

それから私たちは雄大な杉、不思議な特徴を持つ木、滑りやすい木の根、苔で覆われた岩を通して、さらに飛び石を使って川を渡りました。



しばらくしたらジブリ映画「もののけ姫」に出てくる森のモデルになった「苔むす森」に来ました！

まるで「もののけ姫」のワンシーンのような景色が目の前に現れました。木や岩が鮮やかな緑色の苔に覆われ、コダマ（木霊）をいつでも見つけられるような不思議な雰囲気を感じました。

ここはまさに巨大な杉と小さな苔の幻想的な世界です！

江戸時代に屋久杉を伐採していた人も使った楠川歩道

一代目の株の上に二代目が成長した二代杉



苔むす森（通称もののけ姫の森）



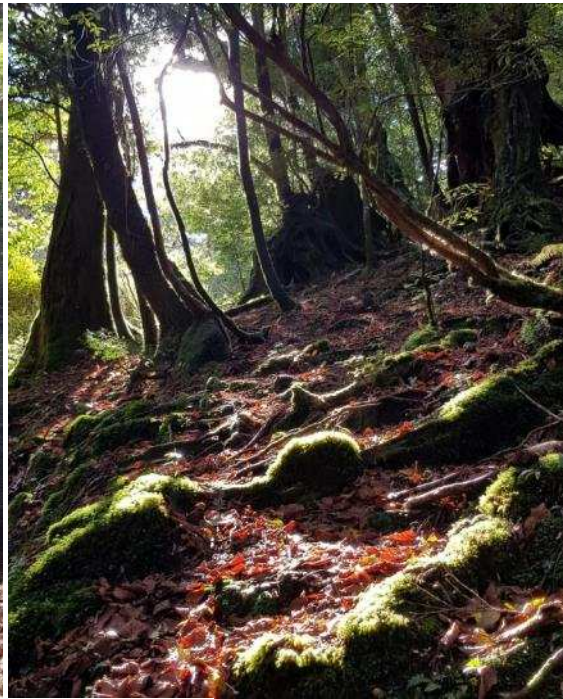
屋久島世界遺産 20 周年記念のため、小学生がかわいい想像力豊かな名前を付けた杉の一つ



鮮やかな緑の森の中に美味しいおにぎり  
と唐揚げのお弁当



綺麗な苔



木漏れ日

その後、頑張った私たちはついに目的地の太鼓岩に着きました。太鼓岩は森から抜け出して自然の風景が目の前に広がる所です。実に素晴らしい！



太鼓岩からの眺め

そこでは屋久島の奥岳を含めて壮大な景色が楽しめます。良い天気のおかげで九州最高峰の宮之浦岳と安房川までの絶景も見えました。

岩のある部分をたたくと太鼓のような音がするのが名前の由来だそうですが、その部分が見付からなかったので残念…

ここから離れたくないほどの風景でしたが、そろそろ戻る時間になりました。(私にとっての) 厳しいハイキングコースで足が棒になったけど全く後悔がなかったです。そして私のペースに合わせてくれたみなさんにまた感謝の気持ちしかありません！



柔らかい美味しい湧き水



頂上に登ってきたなんて信じられない私



## 永田いなか浜

それからは屋久島の有名な滝に行く予定でしたが、結局ハイキングに時間がかかりすぎてしまって夕暮れまであと一つの所しかいけませんでした。すごく残念ですが、次に到着した浜の穏やかな美しさですぐに気分転換しました。



夕暮れの色で塗られた空



それは日本一のウミガメ産卵地で、重要な湿地としてラムサール条約にも登録されている永田いなか浜です。5月から7月中旬にかけて産卵のピークですので、ピーク時には大勢なアカウミガメやアオウミガメを見ることができますが、今はオフシーズンで美しい夕日と穏やかな雰囲気だけを楽しみました。

この島の壮大な山々と千年屋久杉だけではなく、きれいな海岸と貴重なウミガメの産卵も屋久島の貴重な魅力であります。



残照の浜辺



オオカミ(?)に見える

## 夕食

夕食は田中主幹におすすめの居酒屋に連れてってもらいました。居心地の良い雰囲気もあるし、料理も美味しかったです。今回刺身の形でトビウオ料理があって、特別な味ですごく口に合いました。



暗赤色のトビウオが入っている刺身盛



クラフトコーラにウコン (!) が入って独特な風味の「屋久島1000年コーラ」

## 屋久島の星空

光害の多い都市シンガポール出身の私にとって真っ黒な夜空にも慣れていますが、夜の屋久島は想像を超える美しさでした。

空を見上げただけで、満天の星空を楽しむことができますのでとても大好きです。

田中主幹もよく家族と一緒にいく星空スポットでの満天の星 (写真では伝わりづらいですが)





11.26「三日目」

## 仙人さんの箸づくり体験 | 杉の舎「仙人村」

三日目の朝、みんなと一緒に箸づくり体験に参加するチャンスがありました。これは千年の屋久杉素材を削って箸を作る体験です。手芸に興味を持つ私は大喜び！



「杉の舎」での「仙人さんの箸づくり体験」



千年のきれいな屋久杉素材

自分の好きな屋久杉素材を選んだら、職人の先生は江戸時代以来ずっと使われている道具や方法で杉の木から箸の作り方を教えてくれました。

作業をしながら、先生も地元の興味深い話と歴史を話してくれました。すごく面白かったです！



鑿(のみ)で削って、茅(かや)の根っこを束ねたもので磨く



温かな空気感と杉の香りを持つ木製施設で行った箸づくり体験



お箸の完成！

## 帰り



古い時代から屋久島と隣の種子島の人々を守る益救神社

時間はあっという間に過ぎ、いつのまにか旅の終わりを迎えました。雨が多いことで有名な屋久島なのですが、3日間とも幸運の晴れで本当に良かったです。

以前、屋久島の印象は大体、白谷雲水峡と苔むす森だけでしたが、これは屋久島の魅力の一部しかないと気づきました。小さな苔の間に巨大な木があり、広大な低い海岸の向こうに壮大な高山があり、カメの誕生を守る古杉が立つ裏腹な屋久島でした。

短い時間で屋久島の風景と食を楽しんだ思い出深き忘れられない取材となり、屋久島事務所の田中主幹、米原さんと運転手さん、あと同行の国際交流員に心よりお礼を申し上げます。おかげさまで素晴らしい経験となりましたので本当にありがとうございました！



船から最後に見える屋久島



鹿児島県庁ホームページ <http://www.pref.kagoshima.jp/>

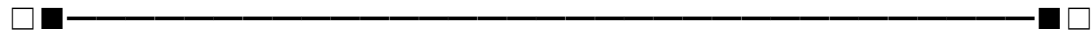


編集後記（鹿児島県観光・文化スポーツ部国際交流課）

\*

今月の「かごしま南の風便り」はいかがでしたか？

これからも、この鹿児島県庁多言語メールマガジンは鹿児島と皆様をつなぐ情報の架け橋となるよう、編集者一同努力して参ります。



「かごしま南の風便り掲示板」では、次の鹿児島に関する話題を募集・掲載いたします！

☆鹿児島フォトギャラリー

鹿児島らしさを感じる写真や海外で見つけた鹿児島の写真を募集いたします。写真の簡単な説明を添えてお送りください（例：克灰袋の山）。

☆鹿児島暮らしの知恵

鹿児島の生活に関する情報をご共有ください（例：つけあげのおいしい食べ方、火山灰の対処法）。

その他、読者の皆様に発信したい情報もお待ちしております。

▲▽▲▽ 記事提供・お問い合わせ先 ▲▽▲▽

日本国 鹿児島県 観光・文化スポーツ部 国際交流課

〒890-8577 鹿児島市鴨池新町 10-1

電話番号：+81-99-286-2306

FAX 番号：+81-99-286-5522

↓電子メールアドレス

英語：[cir1@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:cir1@pref.kagoshima.lg.jp)

韓国語：[cir3@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:cir3@pref.kagoshima.lg.jp)

日本語：[minami@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:minami@pref.kagoshima.lg.jp)

本記事の著作権は鹿児島県に属します。無断での再配信、転載及び掲示板等への掲載は禁止します。